



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Investors in the Norbourg
and Evolution Funds
Remission Order

Décret de remise visant
les investisseurs des
fonds Norbourg et
Évolution

SI/2012-43

TR/2012-43

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Investors in the Norbourg and Evolution Funds Remission Order		Décret de remise visant les investisseurs des fonds Norbourg et Évolution	
1 INTERPRETATION	1	1 DÉFINITIONS	1
2 REMISSION	2	2 REMISE	2
3 CONDITIONS	2	3 CONDITIONS	2
SCHEDULE	4	ANNEXE	4

Registration
SI/2012-43 July 4, 2012

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

**Investors in the Norbourg and Evolution Funds
Remission Order**

P.C. 2012-816 June 19, 2012

His Excellency the Governor General in Council, considering that it is in the public interest to do so, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 23(2)^a of the *Financial Administration Act*^b, hereby makes the annexed *Investors in the Norbourg and Evolution Funds Remission Order*.

Enregistrement
TR/2012-43 Le 4 juillet 2012

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

**Décret de remise visant les investisseurs des fonds
Norbourg et Évolution**

C.P. 2012-816 Le 19 juin 2012

Sur recommandation de la ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 23(2)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, estimant que l'intérêt public le justifie, prend le *Décret de remise visant les investisseurs des fonds Norbourg et Évolution*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^b R.S., c. F-11

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

^b L.R., ch. F-11

INVESTORS IN THE NORBOURG AND
EVOLUTION FUNDS REMISSION ORDER

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in this Order.

“dividend” means funds to be distributed to creditors in accordance with sections 148 and 151 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*. (*dividende*)

“Groupe Norbourg” means the five companies set out below that were controlled by Vincent Lacroix, that managed securities and investments including Norbourg and Evolution funds, and that made assignments in bankruptcy which were filed under section 49 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*:

- (a) Norbourg Groupe Financier inc;
- (b) Ascencia Capital inc;
- (c) Norbourg Gestion d’actif inc;
- (d) Fonds Évolution inc;
- (e) Gestion d’actifs Perfolio inc. (*Groupe Norbourg*)

“Groupe Norbourg trustee” means RSM Richter Inc. in its capacity as trustee in bankruptcy of Groupe Norbourg under subsection 49(4) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*. (*syndic du Groupe Norbourg*)

“investor” means a unit holder who, on August 25, 2005, held units in one or more of the Norbourg or Evolution funds set out in the schedule, and who made a claim against any of these funds. (*investisseur*)

“Lacroix trustee” means Ernst & Young Inc. in its capacity as trustee in bankruptcy of Vincent Lacroix under subsection 43(9) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*. (*syndic Lacroix*)

“liquidator” means Martin Daigneault of Ernst & Young Inc. in his capacity as liquidator under the *Securities Act*, R.S.Q., c. V-11, of the mutual funds managed by Groupe Norbourg. (*liquidateur*)

DÉCRET DE REMISE VISANT LES
INVESTISSEURS DES FONDS NORBOURG ET
ÉVOLUTION

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent décret.

«investisseur» Tout porteur de parts, au 25 août 2005, de l’un ou plusieurs des fonds Norbourg ou Évolution énumérés à l’annexe, qui a fait une réclamation à l’égard de l’un ou plusieurs de ces fonds. (*investor*)

«dividende» Les sommes à distribuer entre les créanciers conformément aux articles 148 et 151 de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*. (*dividend*)

«Groupe Norbourg» Les cinq sociétés ci-après, qui étaient contrôlées par Vincent Lacroix, qui géraient des valeurs mobilières et des placements, dont les fonds Norbourg et Évolution, et qui ont fait cession de leurs biens en vertu de l’article 49 de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*:

- a) Norbourg Groupe Financier inc;
- b) Ascencia Capital inc.;
- c) Norbourg Gestion d’actif inc.;
- d) Fonds Évolution inc.;
- e) Gestion d’actifs Perfolio inc. (*Groupe Norbourg*)

«liquidateur» Martin Daigneault, du cabinet Ernst & Young Inc., nommé en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chapitre V-1.1) à titre de liquidateur des fonds communs de placement gérés par le Groupe Norbourg. (*liquidator*)

«syndic du Groupe Norbourg» La société RSM Richter Inc. nommée en application du paragraphe 49(4) de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* à titre de syndic dans la faillite des sociétés du Groupe Norbourg. (*Groupe Norbourg trustee*)

«syndic Lacroix» La société Ernst & Young Inc. nommée en application du paragraphe 43(9) de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* à titre de syndic dans la faillite de Vincent Lacroix. (*Lacroix trustee*)

REMISSION

2. Subject to section 3, remission is granted to the Lacroix trustee of an amount, not exceeding \$256,000, that is equal to the estimated bankruptcy dividend payment in respect of tax payable by Vincent Lacroix, a bankrupt, under Part I of the *Income Tax Act* for the 2005 taxation year.

CONDITIONS

3. The remission is granted subject to the following conditions:

- (a) the liquidator or the Groupe Norbourg trustee files a claim in the Vincent Lacroix bankruptcy for funds misappropriated from investments and securities managed by the Groupe Norbourg;
- (b) the Lacroix trustee accepts the validity of the claim by the liquidator or the Groupe Norbourg trustee in the Vincent Lacroix bankruptcy or accepts that the claim be recognized as valid by a tribunal;
- (c) the assets in the bankruptcy estate of Vincent Lacroix do not permit settlement of the claim of the liquidator or of the Groupe Norbourg trustee at the time of distribution;
- (d) in accordance with instructions from the Crown, the amount of dividend described in section 2 will be remitted by the Lacroix trustee to the liquidator;
- (e) the liquidator accepts the amount of dividend and accepts to distribute it to the investors in accordance with the directives of the tribunal having jurisdiction;
- (f) once the claims of all investors have been fully met, any remaining part of the amount described in section 2 is returned by the liquidator to the Crown as soon as possible;
- (g) upon request from the Crown, the liquidator undertakes to provide a final report to the Crown of the distribution to investors of the amount described in section 2;

REMISE

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée au syndic Lacroix d'une somme ne dépassant pas 256 000 \$, correspondant au montant estimé du paiement de dividende de la faillite, au titre de l'impôt à payer en vertu de la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, par Vincent Lacroix, un failli, pour l'année d'imposition 2005.

CONDITIONS

3. La remise est accordée aux conditions suivantes :

- a) le liquidateur ou le syndic du Groupe Norbourg dépose une réclamation dans la faillite de Vincent Lacroix à l'égard des fonds détournés de placements et de valeurs mobilières gérés par le Groupe Norbourg;
- b) le syndic Lacroix accepte la validité de la réclamation du liquidateur ou du syndic du Groupe Norbourg dans la faillite de Vincent Lacroix ou accepte que la réclamation soit reconnue valide par un tribunal;
- c) les éléments d'actif de la faillite de Vincent Lacroix ne permettent pas de régler la réclamation du liquidateur ou du syndic du Groupe Norbourg au moment de la distribution;
- d) le dividende visé à l'article 2 sera remis par le syndic Lacroix, suivant les instructions données par la Couronne, au liquidateur;
- e) le liquidateur accepte le montant du dividende et accepte de distribuer celui-ci aux investisseurs, suivant les directives données par un tribunal compétent;
- f) une fois les réclamations de tous les investisseurs pleinement satisfaites, tout excédent de la somme prévue à l'article 2, est retourné à la Couronne dans les plus brefs délais par le liquidateur;
- g) le liquidateur s'engage à remettre à la Couronne, à sa demande, un rapport final faisant état de la distribution aux investisseurs de la somme visée à l'article 2;
- h) la Couronne n'est pas responsable des frais liés à la détermination des sommes et à leur distribution aux investisseurs;

(h) the Crown is not liable for any fees related to the determination and the distribution of the amounts distributed to the investors; and

(i) the Crown has the right to require an investor to repay any amount received by the investor under this Remission Order to the extent that the total compensation paid to satisfy the investor's claim exceeds the amount of that claim.

i) la Couronne a le droit d'exiger d'un investisseur qu'il rembourse toute somme reçue aux termes du présent décret dans la mesure où la compensation totale reçue en satisfaction de sa réclamation excède le montant de celle-ci.

SCHEDULE
(Section 1)

EVOLUTION FUNDS

Evolution American Fund
Evolution American RSP Fund
Evolution Asset Management Global Industries of the Future Fund
Evolution Balanced Fund
Evolution Bond Fund
Evolution Canadian Asset Allocation Fund
Evolution Canadian Demographic Fund
Evolution Canadian Equity – Large Cap Fund
Evolution Canadian Equity – Value Fund
Evolution Demographic Trends Fund
Evolution Finance and Technology Fund
Evolution Money Market Fund
Evolution Portfolio Balanced Fund
Evolution Portfolio Diversified Revenue Fund
Evolution Portfolio Global Fund
Evolution Portfolio Growth Fund
Evolution Quebec Expansion Fund
Evolution QSSP Fund
Evolution Selection ETF Fund
Evolution World Leaders Fund
Evolution World Leaders RSP Fund

NORBOURG FUNDS

Norbourg Balanced Fund
Norbourg Canadian Tactical Asset Allocation Fund
Norbourg Convertible Debentures Fund
Norbourg Emerging Growth Companies Fund
Norbourg Fixed Income Fund
Norbourg International Balanced Fund
Norbourg Money Market Fund
Norbourg Equity – Special Situations Fund

ANNEXE
(article 1)

FONDS ÉVOLUTION

Fonds Évolution Actions canadiennes – grandes capitalisations
Fonds Évolution Actions canadiennes – valeur
Fonds Évolution Américain
Fonds Évolution Américain RER
Fonds Évolution Démographie canadienne
Fonds Évolution Équilibré
Fonds Évolution Expansion Québec
Fonds Évolution Finance et technologie
Fonds Évolution Gestion d'Actif – secteur d'avenir mondiaux
Fonds Évolution Leaders mondiaux
Fonds Évolution Leaders mondiaux RER
Fonds Évolution Marché monétaire
Fonds Évolution Obligations
Fonds Évolution Portfolio Croissance
Fonds Évolution Portfolio Équilibré
Fonds Évolution Portfolio mondial
Fonds Évolution Portfolio revenu diversifié
Fonds Évolution RÉA
Fonds Évolution Répartition d'actif canadien
Fonds Évolution Sélection FTB
Fonds Évolution Tendances démographiques

FONDS NORBOURG

Fonds Norbourg Actions – situations spéciales
Fonds Norbourg Débentures convertibles
Fonds Norbourg Marché monétaire
Fonds Norbourg Placements équilibrés
Fonds Norbourg Placements internationaux
Fonds Norbourg Répartition tactique des actifs canadiens
Fonds Norbourg Revenus fixes
Fonds Norbourg Sociétés émergentes de croissance